

# Μια στιχουργημένη ιστορία

## Ο Πατριάρχης Καλλίνκος Γ' αφηγείται σε δεκαπεντασύλλαβους όσα οδήγησαν στην εξορία του

Του **Ν.Δ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΠΟΥΛΟΥ**

Καλλίνκος Γ', Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως: «Τα κατά και μετά την εξορίαν επισυμβάντα και ήμμετροι επιστολαί». Εκδόση από τους αυτόγραφους κώδικες και Εισαγωγή Αγαμέμνων Τσελίκας, Μορφωτικό Ίδρυμα Εθνικής Τραπέζης, Αθήνα 2004, σελ. 611.

**ΠΟΙΗΣΗ** Εκείνος που κατ' ε-  
ξοχήν θα περιδιό-  
βαζε, με επιφωνήματα αγαλλίας, σε αυτόν τον τερόστιο μπακτσέ-  
-μπορεί και να τον έλεγε ροβάνα-  
των δεκατριών τώων κλιιάδων στί-  
χων θα ήταν ο Νίκος Εγγονόπου-  
λος, θα λωλαινόνταν από την ευωδιά  
και το χρώμα ενός γλωσσικού λει-  
μόνο όπου, δίπλα στα πατριαρχικά  
«διάβολος», «διάκονος», «δικαιοκρι-  
σία», «διφθέρα», «δικοστασία»,  
«δογματίζω», «δοκασίσιφος», «θάλ-  
λου», «σύστημα και ομοτράπεζα της  
κοινής πολιτικής λαλιάς, τα άνθη:  
«διδανχανές, διμιάδα, δικιάζι, δοβά-  
ρα (ήγουν ντουβάρια), δοβλέτι, δο-  
λαριάς, δομαριάς, δονατίζω - όλα αν-  
βολογημένα από μια μόνο σελίδα  
του γλωσσариού.

Αλλά κι εγώ, που δεν κρατώ από  
την Πόλη και δεν έχω την όσηρηση  
και το μάτι του Εγγονόπουλου, το ε-  
γλέντζικ σαν ήπειρα πάνω σε τερα-  
ρίκια σαν το «αναφόρι» («αντίθετο  
ρεύμα» έξηγει ο επιμελητής), που ό-  
πως οι παραβοπόριοι, καθημερινά  
το βλέπω στο στενό θαλασσινό πο-  
τάμι της Χαλκίδας. («Νεφούρια»,  
στον πληθυντικό συνάθετος, λέμε ε-  
μείς εδώ τα ανεπιμέτα, από όπου  
στα σχολικά μου χρόνια ανέβαζα πε-  
τρώφαρα λογής λογής με την ίδια λα-  
κτάρα που έβραζε ο εκπαιδώς - το  
1757- Πατριάρχης το ξεσηρομένο  
τερόστιο χελιδονόψαρο). Και τι κα-  
ρά να ανακαλύπτω στους πατριαρχι-  
κούς στίχους του 18ου αιώνα λέξεις  
που βρήκε αργότερα ο Παπαδιαμα-  
ντις στις εκκλησίες και στα ακρο-



γάγια της Σκάθου: το «γεντέκι» με  
τι σπάνια υπηρασία «παραθρόνι»,  
που το κυνηγούσα περισσότερα  
χρόνια απ' όσο ο ποιητής τον «Βασι-  
λιά της Αστίνης», το «γιανασταίνω» ή  
«γιαναστιζώ» που ο Παπαδιαμαντίνης  
εξελθινίζει ελαφρά: «- Εκεί, εκεί δια-  
ξοριάζει», λένε ανακουφισμένοι οι  
τολμηροί προσκυνητές του διηγί-  
ματος. «Στο Χριστό, στο Κάστρο», ό-  
ταν βρίσκουν μιαν αγκάλη για ν' α-  
παρβαστούν. Και κοντά σ' αυτά ο ε-  
μείς εδώ τα ανεπιμέτα, από όπου  
στα σχολικά μου χρόνια ανέβαζα πε-  
τρώφαρα λογής λογής με την ίδια λα-  
κτάρα που έβραζε ο εκπαιδώς - το  
1757- Πατριάρχης το ξεσηρομένο  
τερόστιο χελιδονόψαρο). Και τι κα-  
ρά να ανακαλύπτω στους πατριαρχι-  
κούς στίχους του 18ου αιώνα λέξεις  
που βρήκε αργότερα ο Παπαδιαμα-  
ντις στις εκκλησίες και στα ακρο-

Αλλά ο μπακτσέ, να μην το ξε-

κνώ, είναι για την περιδιόδοση του  
Εγγονόπουλου, ποιητού και ζωγρά-  
φου, ως γνωστόν. Γι' αυτόν ο μερα-  
κλής Πατριάρχης οροδιόζει, σε δε-  
καπεντασύλλαβους ζευγαρωτά ομοι-  
οκατάληκτους, τα «άμετρα σουλού-  
δια»:

και μάλιστα οι ευμφοροι, περιπό-  
τατοι κουτζέδες,  
ουπό ως νύμφην με χαράν στολι-  
ζουν τους μπακτσέδες.

Τα φρένγκιολοι, ασμέρια, ναζικ-  
κοι ζιμπάδες

τα τεύχη του εστολιζαν σαν γκι-  
ουλήμπε με διμιάδες.

Οχι ανατολικά της Εδέρ, αλλά  
στην εσμερική ανατολή. Ο χάπος δεν  
ήμπαίε στη θάλασσα, αλλά ο Πα-  
τριάρχης, παρά την πικρία του για  
την έκπτωση, σικρίτα:

Βουνόν του, κάρπος και δερές κ' η  
παραθάλασσα

την όρασίμ μου εύφραϊνον με κά-  
θε ευμορφία.

Πώς να μην ευφραίνεται με τας  
αργυράς θίνας του καναλιού, τα κα-  
γίκα που αφάναν λαμπράν οειράν-  
πω τους - αναλάτ μαλάγιατα-, τα  
πυροφάνια και το φάρεμα;

Υστερα η λυκνοκαΐα, όταν  
Κανδάλες αναριθμητες τας θύρας  
δοναΐζουν,

τα φανταστικά πυροτεχνήματα, η  
ανατολή του ήλιου στην Ανατολή:  
έβλεπα θύσαν του φωτός(...) και  
θρίαμβον κρουσόρειθρον.

Κάποτε η ευμορφία ακραγγίζει τα  
σολωμικά κρόστεδα:

Χιλίες θωριές προσφέρονται.

Μεγάλο είναι το κέφι του Πα-  
τριάρχη, όταν περιγράφει τους στό-  
λους που μπαίνουν και βγαίνουν α-  
πό τον Βόσπορο και όταν καταλε-  
πίτως απαριθμεί ζωγραφικά τα δώρα  
του βασιλιά της Σκελλας στον Σουλ-  
τάνο: τόκορα σεντούκια ολόκρουσα,  
σακάνια με τα καπάκια των κεκρι-  
σωμένα, ιμπρίκια, κουλιόρια, μελα-  
νοδοσκείαν και το αμμοδερόν του ο-  
λόκρουσα, ταμπακέςρες, κεντήματα,  
μαζιλιάρες, μαρκός κατάλογος ιστο-  
ρισμένος με αγάλισση. Και πώς να  
στριμώξω εδώ όσα θαυμαστά υπέρ-  
κουν στις δεκαετηρησίσι κλιιάδες  
στίχους; Πού να χωρέσουν τα εδέ-  
σιστα, οι μαρμαρίνες κρήνες, οι  
τρομερές τρακιήτες, τα εξωτικά ψά-  
ρια της Ερυθράς, οι αναπαριστάσεις  
μαχών, τα μασκωρήματα, ένας κό-  
σμος τής Χαλμιάς;

Πάει κοντά με τον Καϊσάριο Λα-  
πόντε ο Πατριάρχης Καλλίνκος  
(1713-1791) στην ιστόρησι των εξο-  
ρέτων πραγμάτων. Δεν είναι μόνον  
ο Εγγονόπουλος, τώρα το βλέπω,  
που θα έβρισκε τη καρή του στον α-  
πέραστο μπακτσέ. Είναι και ο Πε-  
ντζίκης - και ακόμα, όσοι δεν έχασαν  
τις αισθήσεις τους από τα ναρ-  
κωτικά γυαλιά.

Χρωστόμε μεγάλη κάρη στον κ.  
Αγ. Τσελίκια για τους κόπους του.